

JORDAN



Treaty Series No. 85 (1965)

Exchange of Notes

between the Government of the
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
and the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan
concerning an Interest-Free Loan during
the Financial Year ending
31 March 1966

Amman, 8 June 1965

*Presented to Parliament by the Secretary of State for Foreign Affairs
by Command of Her Majesty
November 1965*

LONDON

HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

NINEPENCE NET

Cmnd. 2794

**EXCHANGE OF NOTES BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF
GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE
GOVERNMENT OF THE HASHEMITE KINGDOM OF JORDAN
CONCERNING AN INTEREST-FREE LOAN DURING THE
FINANCIAL YEAR ENDING 31 MARCH 1966**

No. 1

*Her Britannic Majesty's Ambassador at Amman to the Prime Minister of the
Hashemite Kingdom of Jordan*

*British Embassy,
Amman, 8 June, 1965.*

Your Excellency,

I have the honour to refer to our recent discussions concerning proposals for an interest-free loan by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan during the financial year ending the 31st of March, 1966.

Upon instructions from Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs, I now have the honour to propose to Your Excellency the following terms:

(a) The Government of the United Kingdom will advance to the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan an interest-free loan of the amount of £700,000 Sterling during the financial year ending the 31st of March, 1966.

(b) The abovementioned amount will be allocated as follows:

(i) Further contribution for construction of the Kafrein and Shueib dams	£150,000	
(ii) Further hydrological support for the Central Water Authority	£30,000	
(iii) Contribution for drilling pilot holes for test pumping and production boreholes for Jerusalem Water Supply	£140,000	
(iv) Contribution for initial phase of Wadi Dhuleil development	£50,000	
(v) Agricultural Census	£60,000	
(vi) Contribution for strengthening Qatrani section of the Desert Road	£15,000	
(vii) Contribution for strip-painting and signposting of the Desert Road	£5,000	
(viii) Balance to be allocated as subsequently to be agreed between the two Governments within three months ...	£250,000	
	£700,000	£700,000

(c) The loan will be repaid by the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan to the Government of the United Kingdom in ten equal annual instalments of £70,000 beginning on the 1st of April, 1971.

If the foregoing proposals are acceptable to the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan, I have the honour to suggest that the present Note and Your Excellency's reply in that sense should be regarded as constituting an agreement between the two Governments in this matter.

Please accept, Your Excellency, the assurance of my highest consideration.

RODERICK PARKES.

No. 2

The Prime Minister of the Hashemite Kingdom of Jordan to Her Britannic Majesty's Ambassador at Amman

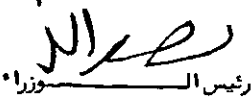
تسدر حكومة المملكة الاردنية الهاشمية هذا القرض الى حكومة المملكة المتحدة بعشرة اقساط سنوية متساوية قيمة القسط الواحد منها ٧٠ جنيهه استرليني وابتداءً من اول نيسان سنة ١٩٧١ .

فاذا ما كانت الاقتراحات السالفة الذكر مقبولة لدى حكومة المملكة الاردنية الهاشمية فلي الشرف ان اقترح ان تكون المذكرة الحالية ورد دولتكم عليها بهذا الخصوص بمثابة اتفاقية بين الحكومتين بهذا المعنى .

وتفضلوا دولتكم بقبول اسمي اعتباري . "

وجواباً على ما ورد اعلاه فلي الشرف ان اعلم سعادتكم ان الاقتراحات المذكورة اعلاه مقبولة لدى حكومة المملكة الاردنية الهاشمية التي توافق ان تكون مذكرة سعادتكم وهذا الرد بمثابة اتفاقية معقودة بين الحكومتين بهذا الخصوص .

وتفضلوا سعادتكم بقبول اسمي اعتباري .


رئيس الوزراء

يا صاحب السعادة ،

استلمت مذكرة سعادتكم المؤرخة في ٨ حزيران ١٩٦٥ والتي تنص

ترجمتها على ما يلي .-

" لي الشرف ان اشير الى المباحثات الاخيرة المتعلقة باقتراحات القــــرض بدون فائدة المقدم من قبل حكومة المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وشمال ايرلندة الى حكومة المملكة الاردنية الهاشمية خلال السنة المالية المنتهية في ٣١ اذار ١٩٦٦ . وبناء على تعليمات وزير خارجية جلالته فلي الشرف ان اقترح على دولتكم

الشروط التالية .-

١ - تقدم حكومة المملكة المتحدة الى حكومة المملكة الاردنية الهاشمية خلال السنة المالية المنتهية في ٣١ اذار ١٩٦٦ قرضاً بدون فائدة قيمته (٧٠٠٠٠٠٠) جنيه استرليني .

ب- يخص المبلغ المذكور اعلاه على النحو التالي .-

- ١ - مساهمة اضافية في بناء سدى كفرين وشعيب ١٥٠٠٠٠٠٠ جنيه استرليني
- ٢ - دعم مائي اضافي لسلطة المياه المركزيه ٣٠٠٠٠٠٠٠ جنيه استرليني
- ٣ - مساهمة لحفر حفرتجريبية لامكانية الضخ وحفر للانتاج لمشروع مياه القدس . ١٤٠٠٠٠٠٠ جنيه استرليني
- ٤ - مساهمة للمرحلة الاولى لتنمية وادى ضليل ٥٠٠٠٠٠٠٠ جنيه استرليني
- ٥ - الاحصاء الزراعي . ٦٠٠٠٠٠٠٠ جنيه استرليني
- ٦ - مساهمة لتقوية الطريق الصحراوي بالقرب من القطرانسه . ١٥٠٠٠٠٠٠ جنيه استرليني
- ٧ - مساهمة لوضع اشارات مرور ودهان الطريق الصحراوي . ٥٠٠٠٠٠٠٠ جنيه استرليني
- ٨ - رصد يتفق على تخصيصه بين الحكومتين فسي غضون ثلاثة اشهر . ٢٥٠٠٠٠٠٠٠ جنيه استرليني

= = ٧٠٠٠٠٠٠٠

[Translation of No. 2]

Reference: 13/128/2/9629

Date: 8/6/1965

Your Excellency,

I acknowledge your Note dated the 8th of June, 1965 which, in translation, reads as follows:

[As in No. 1]

In reply to the above, I have the honour to inform you that the aforementioned proposals are acceptable to the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan who therefore agree that Your Note and this reply shall constitute an agreement concluded between the two Governments in this matter.

Please accept, Your Excellency, the assurance of my highest consideration.

WASFI TEL.

Prime Minister.

Printed and published by
HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

To be purchased from
York House, Kingsway, London w.c.2
423 Oxford Street, London w.1
13A Castle Street, Edinburgh 2
109 St. Mary Street, Cardiff
39 King Street, Manchester 2
50 Fairfax Street, Bristol 1
35 Smallbrook, Ringway, Birmingham 5
80 Chichester Street, Belfast 1
or through any bookseller

Printed in England